

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25610129									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, besonders bei der Verwendung von Wannenfüllarmaturen mit Thermostatfunktion. Hohe Temperaturen können zu Verbrennungen führen, besonders bei Kindern und älteren Personen.	Be careful not to let the water get too hot, especially when using thermostatic bath taps. High temperatures can cause burns, especially to children and the elderly.	Assurez-vous que l'eau ne soit pas trop chaude, en particulier lorsque vous utilisez des robinetteries de remplissage de baignoire dotées d'une fonction thermostatique. Les températures élevées peuvent provoquer des brûlures, notamment chez les enfants et les personnes âgées.	Assicurarsi che l'acqua non diventi troppo calda, soprattutto quando si utilizzano i raccordi di riempimento della vasca con funzione termostato. Le alte temperature possono causare ustioni, soprattutto nei bambini e negli anziani.	Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt, vooral bij gebruik van badvulkanen met thermostaatfunctie. Hoge temperaturen kunnen brandwonden veroorzaken, vooral bij kinderen en ouderen.	Asegúrese de que el agua no se caliente demasiado, especialmente cuando utilice grifos de llenado de bañera con función de termostato. Las altas temperaturas pueden provocar quemaduras, especialmente en niños y ancianos.	Dbejte na to, aby se voda příliš neohřívala, zvláště při použití vanových armatur s funkcí termostatu. Vysoké teploty mohou způsobit popáleniny, zejména u dětí a starších osob.	Vodite računa da voda ne bude prevruća, posebno kada koristite armature za punjenje kade s funkcijom termostata. Visoke temperature mogu uzrokovati opekline, osobito kod djece i starijih osoba.	Pazite, da se voda ne segreje prevroče, še posebej, če uporabljate armature za polnjenje kadi s funkcijo termostata. Visoke temperature lahko povzročijo opekline, zlasti pri otrocih in starejših.	Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, különösen akkor, ha termosztát funkcióval rendelkező fürdőtöltő szerelvényeket használ. A magas hőmérséklet égési sérüléseket okozhat, különösen gyermekeknél és időseknél.
Prüfen Sie vor dem Einsteigen in die Wanne die Wassertemperatur, um Verbrühungen zu vermeiden.	Check the water temperature before getting into the tub to avoid scalding.	Vérifiez la température de l'eau avant d'entrer dans la baignoire pour éviter les brûlures.	Controllare la temperatura dell'acqua prima di entrare nella vasca per evitare scottature.	Controleer de watertemperatuur voordat u in het bad stapt, om verbranding te voorkomen.	Verifique la temperatura del agua antes de meterse en la bañera para evitar quemaduras.	Před vstupem do vany zkontrolujte teplotu vody, abyste se neopařili.	Provjerite temperaturu vode prije ulaska u kadu kako biste izbjegli opekotine.	Pred vstopom v kad preverite temperaturu vode, da se izognete opeklina.	A leforrzás elkerülése érdekében ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt belemenne a kádba.
Lassen Sie die Wannenfüllarmatur von einem qualifizierten Installateur installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und sicher ist.	Have the tub filler faucet installed by a qualified plumber to ensure it functions properly and is safe.	Faites installer le robinet de remplissage de la baignoire par un plombier qualifié pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.	Far installare il rubinetto di riempimento della vasca da un idraulico qualificato per garantire che funzioni correttamente e sia sicuro.	Laat de badvulkraan installeren door een gekwalificeerde loodgieter om er zeker van te zijn dat deze goed functioneert en veilig is.	Haga que un plomero calificado instale el grifo de llenado de la bañera para garantizar que funcione correctamente y sea seguro.	Nechte napouštěcí kohoutek nainstalovat kvalifikovaným instalatérem, aby se ujistil, že funguje správně a je bezpečný.	Neka slavinu za punjenje kade instalira kvalificirani vodoinstalatler kako bi osigurao da ispravno radi i da je sigurna.	Pipo za polnjenje kadi naj namesti usposobljen vodovodar, da zagotovi pravilno delovanje in varnost.	A kádőtöltő csaptelepet szakképzett vízvezeték-szerelővel szereltesse be, hogy biztosítsa a megfelelő működését és biztonságosságát.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit der Armatur und lassen Sie undichte Stellen umgehend reparieren.	Check the tightness of the fitting regularly and have any leaks repaired immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité du raccord et faites réparer immédiatement toute fuite.	Controllare regolarmente la tenuta del raccordo e far riparare immediatamente eventuali perdite.	Controleer regelmatig de dichtheid van de fitting en laat eventuele lekkages direct repareren.	Compruebe periódicamente el ajuste del conector y repare cualquier fuga inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte těsnost armatury a případné netěsnosti nechte ihned opravit.	Redovito provjeravajte nepropusnost priključka i curenja odmah popravite.	Redno preverjajte tesnost nastavka in morebitna puščanja takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítettségét, és azonnal javíttassa ki a szivárgást.
Vermeiden Sie zu hohen Wasserdruck, da dies zu Beschädigungen der Armatur führen kann. Befolgen Sie die empfohlenen Wasserdruckgrenzen gemäß den Herstellerangaben.	Avoid excessive water pressure as this may cause damage to the faucet. Follow the recommended water pressure limits according to the manufacturer's instructions.	Évitez une pression d'eau excessive car cela pourrait endommager le robinet. Suivez les limites de pression d'eau recommandées selon les instructions du fabricant.	Evitare una pressione eccessiva dell'acqua poiché ciò può causare danni al rubinetto. Seguire i limiti di pressione dell'acqua consigliati secondo le istruzioni del produttore.	Vermijd overmatige waterdruk, omdat dit schade aan de kraan kan veroorzaken. Volg de aanbevolen waterdruklimieten volgens de instructies van de fabrikant.	Evite la presión excesiva del agua, ya que esto puede dañar el grifo. Siga los límites de presión de agua recomendados según las instrucciones del fabricante.	Vyhňte se nadměrnému tlaku vody, protože to může způsobit poškození kohoutku. Dodržujte doporučené limity tlaku vody podle pokynů výrobce.	Izbjegavajte pretjerani pritisk vode jer to može oštetiti slavinu. Slijedite preporučena ograničenja tlaka vode prema uputama proizvođača.	Izogibajte se previsokemu pritisku vode, saj lahko poškodujete pipo. Upoštevajte priporočene omejitve tlaka vode v skladu z navodili proizvajalca.	Kerülje a túlzott víznyomást, mert az károsíthatja a csapot. Tartsa be az ajánlott víznyomás határértékeket a gyártó utasításai szerint.
Halten Sie Kinder von der Wannenfüllarmatur fern, insbesondere wenn sie sich in der Badezeit befindet, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the tub filler faucet, especially during bath time.	Gardez les enfants éloignés du robinet de remplissage de la baignoire, surtout lorsque c'est pendant l'heure du bain, pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto di riempimento della vasca, soprattutto durante il bagnetto, per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de badkuipvulkraan, vooral tijdens het baden, om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del grifo de llenado de la bañera, especialmente cuando es la hora del baño, para evitar accidentes.	Udržujte děti mimo dosah kohoutku na plnění vany, zvláště když je to během koupele, aby nedošlo k nehodám.	Držite djecu podalje od slavine za punjenje kade, posebno kada je za vrijeme kupanja, kako biste izbjegli nezgode.	Otroci naj ne bodo blizu pipe za polnjenje kadi, še posebej, ko je to med kopanjem, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a kádőtöltő csaptól, különösen fürdés közben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25610129									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Kinder die Armatur nicht unbeaufsichtigt bedienen können, um Wasserverschwendung oder Verletzungen zu verhindern.	To prevent water waste or injury, make sure that children cannot operate the faucet unsupervised.	Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser le robinet sans surveillance pour éviter le gaspillage d'eau ou les blessures.	Assicurarsi che i bambini non possano utilizzare il rubinetto senza sorveglianza per evitare sprechi d'acqua o lesioni.	Zorg ervoor dat kinderen de kraan niet zonder toezicht kunnen bedienen om waterspilling of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que los niños no puedan operar el grifo sin supervisión para evitar el desperdicio de agua o lesiones.	Zajistěte, aby děti nemohly ovládat kohoutek bez dozoru, aby nedošlo k plýtvání vodou nebo zranění.	Pazite da djeca ne smiju rukovati slavinom bez nadzora kako biste spriječili rasipanje vode ili ozljede.	Prepričajte se, da otroci ne morejo upravljati pipe brez nadzora, da preprečite izgubo vode ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne tudják felügyelet nélkül működtetni a csaptelepet, hogy elkerülje a vízpazarlást vagy a sérüléseket.
Im Falle eines Notfalls, wie z.B. einem plötzlichen Ausfall der Armatur oder einer Undichtigkeit, schalten Sie sofort die Wasserzufuhr ab und kontaktieren Sie einen Fachmann für Reparaturen.	In case of an emergency, such as a sudden failure of the faucet or a leak, turn off the water supply immediately and contact a professional for repairs.	En cas d'urgence, comme une panne ou une fuite soudaine du robinet, coupez immédiatement l'alimentation en eau et contactez un professionnel pour les réparations.	In caso di emergenza, come un guasto improvviso o una perdita del rubinetto, chiudere immediatamente l'alimentazione idrica e contattare un professionista per la riparazione.	In geval van een noodgeval, zoals een plotselinge storing of lekkage van de kraan, sluit u onmiddellijk de watertoevoer af en neemt u contact op met een professional voor reparatie.	En caso de una emergencia, como una falla repentina en el grifo o una fuga, cierre inmediatamente el suministro de agua y comuníquese con un profesional para que lo repare.	V případě nouze, jako je náhlá porucha nebo netěsnost kohoutku, okamžitě vypněte přívod vody a kontaktujte odborníka s opravou.	U hitnom slučaju, kao što je iznenadni kvar na slavini ili curenje, odmah zatvorite dovod vode i obratite se stručnjaku za popravak.	V nujnih primerih, kot je nenadna okvara pipe ali puščanje, takoj zaprite dovod vode in se za popravilo obrnite na strokovnjaka.	Vészhelyzet esetén, például a csaptelep hirtelen meghibásodása vagy szivárgás esetén azonnal zárja el a vízellátást, és forduljon szakemberhez a javítás érdekében.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.